

## BIZOTTSÁG

## 07. CÍM — KÖRNYEZETVÉDELEM

## 07 02. FEJEZET — GLOBÁLIS KÖRNYEZETVÉDELMI ÜGYEK

Cím Fejezet Tételcsoport Tétel	Címsor	PT	2005. évi előirányzatok		2004. évi előirányzatok		2003. évi tényadatok	
			Kötelezettség- vállalások	Kifizetések	Kötelezettség- vállalások	Kifizetések	Kötelezettség- vállalások	Kifizetések
07 02.	GLOBÁLIS KÖRNYEZETVÉ- DELMI ÜGYEK							
07 02 01.	<i>Nemzetközi környezetvédelmi tevékenységekhez való hozzájá- rulás</i>	4	8 033 000	7 920 000	5 600 000	5 900 000	5 934 751,76	4 345 536,78
07 02 02.	<i>LIFE (Környezetvédelmi Pén- zügyi Eszköz – 2000–2006) – Projektok a Közösség területén kívül</i>	4	6 967 000	7 285 000	10 400 000	7 000 000	6 567 232,—	4 602 438,27
	<b>07 02. Fejezet – Összesen</b>		<b>15 000 000</b>	<b>15 205 000</b>	<b>16 000 000</b>	<b>12 900 000</b>	<b>12 501 983,76</b>	<b>8 947 975,05</b>

BIZOTTSÁG  
07. CÍM — KÖRNYEZETVÉDELEM

**07 02. FEJEZET — GLOBÁLIS KÖRNYEZETVÉDELMI ÜGYEK** (folytatás)

**07 02 01. Nemzetközi környezetvédelmi tevékenységekhez való hozzájárulás**

Számadatok (Differenciált előirányzatok)

2005. évi előirányzatok		2004. évi előirányzatok		2003. évi tényadatok	
Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
8 033 000	7 920 000	5 600 000	5 900 000	5 934 751,76	4 345 536,78

A kifizetések várható ütemezése a kötelezettségvállalásokhoz képest a következő:

Kötelezettségvállalások		Kifizetések				
		2004	2005	2006	2007	Következő évek
2004 előtti, kifizetetlen kötelezettségvállalások	4 973 989	2 500 000	1 920 000	553 989		
Ismét rendelkezésre álló és/vagy 2003-ról áthozott kötelezettségvállalási előirányzatok						
2004. évi előirányzatok	5 600 000	3 400 000	1 200 000	1 000 000		
2005. évi előirányzatok	8 033 000		4 800 000	1 800 000	1 433 000	
Összesen	18 606 989	5 900 000	7 920 000	3 353 989	1 433 000	

**Megjegyzések**

Ez az előirányzat a környezetvédelmi akcióprogramok megvalósításának, az intézkedések etelőségítésének és a globális és határon átnyúló környezetvédelmi problémákra adott nemzetközi válaszok befolyásolásának, valamint a környezetvédelmi szempontoknak a Közösség külkapcsolatainak minden aspektusába való teljes és megfelelő integrálásának fedezésére szolgál.

Az előirányzat az alábbiak fedezésére is szolgál:

- kötelező és önkéntes hozzájárulások számos olyan nemzetközi kongresszushoz, jegyzőkönyvhöz és megállapodáshoz, amelyekben a Közösség félként vesz részt, valamint a Közösséget érintő jövőbeni nemzetközi megállapodások előkészítő munkájához,
- pénzügyi segítségnyújtás a fejlődő országok és a nem kormányzati szervezetek számára a jövőbeni megállapodások meglévő és előkészítő munkájában való részvételhez,
- nyomon követési fellépések a (klímaváltozással és az ózonréteg védelmével kapcsolatos) Kiotói és Montreáli Jegyzőkönyv megerősítése és végrehajtása érdekében,
- a fenntartható fejlődésről szóló 2002. évi (Rio+10) csúcstalálkozóval kapcsolatos nyomon követési fellépések, különösen a Johannesburgi Megújuló Energia Koalícióval (JREC), a „JREC Patient” tőkekezdemenyvezéssel és a „Water” kezdeményezéssel kapcsolatban, amely utóbbi célja, hogy a tiszta víz és a higiénia alapvető részévé váljon a fejlődő országokban élő milliárdok életének, valamint átfogó kérdésként a vízi erőforrások helyes kezelésével kapcsolatban,
- részvétel a WTO és más nemzetközi fórumok kereskedelemmel és környezetvédelemmel kapcsolatos munkájában, ideértve a nemzetközi szervezetekkel, különösen az UNEP-pel, az ENSZ CSD-vel és az OECD-vel való együttműködést,
- erős környezetvédelmi pillér létrehozása az Európa és a mediterrán térdég közötti partnerségben,

## BIZOTTSÁG

## 07. CÍM — KÖRNYEZETVÉDELEM

## 07 02. FEJEZET — GLOBÁLIS KÖRNYEZETVÉDELMI ÜGYEK (folytatás)

## 07 02 01. (folytatás)

- a tagjelölt országok támogatása olyan cselekvések terén, amelyek célja az EU környezetvédelmi vívmányai átvételének, megfelelőségének és végrehajtásának fokozása. Az e téren megvalósuló támogatást szerződött feleken, tanácsadókon és nemzetközi szervezeteken keresztül folyósítják, ideértve a tagjelölt országokban teljes lefedettséggel és képvisellel rendelkező Regionális Környezetvédelmi Központot,
- az EU-val szomszédos országok (Balkán, újonnan függetlenné vált államok, dél-mediterrán régió) támogatása olyan cselekvések esetében, amelyek célja, hogy közelebb kerüljenek az EU környezetvédelmi normáihoz, szabványaihoz és eljárásaihoz. Az e téren megvalósuló támogatást szerződött feleken, tanácsadókon és a tagjelölt országokban teljes lefedettséggel és képvisellel rendelkező nemzetközi szervezeteken keresztül folyósítják.

Ez az előirányzat továbbá az elsősorban a környezetvédelem terén működő nem kormányzati szervezeteket támogató közösségi cselekvési program alatt odaítélt juttatások és szolgáltatási szerződések kiadásainak fedezésére szolgál. A többéves (2000 és 2006 közötti) program kiterjed a Balkánon és a tagjelölt országokban működő nem kormányzati szervezetekre, és elismeri ezen szervezetek szerepének és hozzájárulásának fontosságát az új és újonnan megjelenő környezetvédelmi kérdésekkel kapcsolatos információ koordinálásában és becsatolásában. A közösségbeli nem kormányzati szervezetekkel kapcsolatos program egy részét a 07 03 02. tétel részletezi.

*Jogalap*

A Bizottság intézményi szintű jogosultságaiból fakadó feladatok, ahogyan azokat az EK-Szerződés és az Euratom-Szerződés, valamint az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet (HL L 248., 2002.9.16., 1. o.) 49. cikke (2) bekezdésének c) pontja előírja.

Az elsősorban a környezetvédelem területén működő nem kormányzati szervezeteket támogató közösségi cselekvési program megállapításáról szóló, 2002. március 1-jei 466/2002/EK európai parlamenti és tanácsi határozat (HL L 75., 2002.3.16., 1. o.)

*A tengeri környezet védelme*

A Tanács 1977. július 27-i 77/585/EGK határozata a Földközi-tenger szennyeződésével szembeni védelmet szolgáló egyezmény (barcelona-i egyezmény) megkötéséről az Európai Közösség részéről (HL L 240., 1977.9.19., 3. o.)

A Tanács 1981. szeptember 4-i 81/691/EGK határozata az Antarktisz tengeri állat- és növényvilágának megőrzéséről szóló egyezmény megkötéséről a Közösség részéről (CCAMLR) (HL L 252., 1981.9.5.)

A Tanács 1984. június 28-i 84/358/EGK határozata az Északi-tenger olaj és egyéb káros anyagok általi szennyezésének kezelésére irányuló együttműködésről szóló megállapodás megkötéséről (bonni megállapodás) (HL L 188., 1984.7.16., 9. o.)

A Tanács 1993. október 20-i 93/550/EGK határozata az Atlanti-óceán északkeleti partjainak és vizeinek szennyezés elleni védelmére irányuló együttműködési megállapodás megkötéséről (lisszaboni megállapodás) (HL L 267., 1993.10.28., 22. o.)

A Tanács 1994. február 21-i 94/156/EK határozata a Balti-tenger térségének védelmét szolgáló egyezmény (helsinki megállapodás) megkötéséről az Európai Közösség részéről (HL L 73., 1994.3.16., 1. o.)

A Tanács 1997. október 7-i 98/249/EK határozata az Atlanti-óceán északkeleti körzete tengeri környezetének védelméről szóló egyezmény (ospari egyezmény) megkötéséről az Európai Közösség részéről (HL L 104., 1998.4.3., 1. o.)

A Tanács 1999. október 22-i 1999/802/EK határozata a Földközi-tenger szennyezés elleni védelméről szóló egyezményhez, valamint a hajókról és légi járművekről történő kidobással okozott szennyezésének megelőzéséről szóló jegyzőkönyvhöz csatolt módosítások elfogadásáról (Barcelona-i egyezmény) (HL L 322., 1999.12.14., 32. o.)

*A természet védelme*

A Tanács 1981. december 3-i 81/72/EGK határozata a Vadon élő állatok és a természetes élőhelyek megőrzéséről szóló egyezmény (berni egyezmény) megkötéséről az Európai Közösség részéről (HL L 38., 1982.2.10., 3. o.)

A Tanács 1982. június 24-i 82/461/EGK határozata a vándorló vadon élő állatok megőrzéséről szóló egyezmény (bonni egyezmény) megkötéséről az Európai Közösség részéről (HL L 210., 1982.7.19., 10. o.) és a kapcsolódó megállapodások.

BIZOTTSÁG  
07. CÍM — KÖRNYEZETVÉDELEM07 02. FEJEZET — GLOBÁLIS KÖRNYEZETVÉDELMI ÜGYEK *(folytatás)*07 02 01. *(folytatás)*

A Tanács 1993. október 25-i 93/626/EGK határozata az biodiverzitási egyezménynek az Európai Közösség nevében történő elfogadásáról (HL L 309., 1993.12.13., 1. o.).

A Tanács 1996. február 26-i 96/191/EK határozata az Alpok védelméről szóló egyezmény (Alpok-egyezmény) megkötéséről az Európai Közösség részéről (HL L 61., 1996.3.12., 32. o.).

A Tanács 2002. június 25-i 2002/628/EK határozata a biológiai biztonságról szóló cartagenai jegyzőkönyvnek az Európai Közösség nevében történő elfogadásáról (HL L 201., 2002.7.31., 48. o.).

*A légkör védelme*

A Tanács 1981. június 11-i 81/462/EGK határozata a nagy távolságra jutó, országhatárokon áttérjedő légszennyezésről szóló egyezmény megkötéséről (CLRTAP egyezmény) (HL L 171., 1981.6.27., 13. o.).

A Tanács 1986. június 12-i 86/277/EGK határozata a nagy távolságra jutó, országhatárokon áttérjedő levegőszennyezésről szóló 1979. évi egyezményhez csatolt, a levegőszennyező anyagok nagy távolságra való eljutásának megfigyelésére és értékelésére szolgáló európai együttműködési program (EMEP) hosszú távú finanszírozásáról szóló jegyzőkönyv elfogadásáról (HL L 181., 1986.7.4., 1. o.).

A Tanács 1988. október 14-i 88/540/EGK határozata az ózonréteg védelméről szóló bécsi egyezmény és az ózonréteget lebontó anyagokról szóló montreali jegyzőkönyv megkötéséről (HL L 297., 1988.10.31., 8. o.).

A Tanács 1993. december 15-i 94/69/EK határozata az Egyesült Nemzetek éghajlatváltozási keretegyezményének megkötéséről (HL L 33., 1994.2.7., 11. o.).

A Tanács 2002. december 19-i 2003/106/EK határozata a nemzetközi kereskedelemben forgalmazott egyes veszélyes vegyi anyagok és növényvédő szerek előzetes tájékoztatáson alapuló jóváhagyási eljárásáról szóló rotterdami egyezménynek a Közösség nevében való jóváhagyásáról (HL L 63., 2003.3.6., 27. o.).

*A nemzetközi vízi utak védelme*

A Tanács 1991. november 18-i 91/598/EGK határozata az Elba védelmére létrehozott nemzetközi bizottságról szóló egyezmény megkötéséről (HL L 321., 1991.11.23., 25. o.).

A Tanács 1995. július 24-i 95/308/EK határozata a határokat átlépő vízfolyások és nemzetközi tavak védelméről és használatáról szóló egyezménynek a Közösség részéről történő megkötéséről (HL L 186., 1995.8.5., 42. o.).

A Tanács 1997. november 24-i 97/825/EK határozata a Duna védelmére és fenntartható használatára irányuló együttműködésről szóló egyezmény megkötéséről (HL L 342., 1997.12.12., 18. o.).

A Tanács 1999. március 29-i 1999/257/EK határozata az Odera védelmére létrehozott nemzetközi bizottságról szóló egyezmény megkötéséről (HL L 100., 1999.4.15., 20. o.).

A Tanács 2000. november 7-i 2000/706/EK határozata a Közösség nevében a Rajna védelméről szóló egyezmény megkötéséről (HL L 289., 2000.11.16., 30. o.).

*Egyéb egyezmények*

A Tanács 1993. február 1-jei 93/98/EGK határozata a veszélyes hulladékok országhatárokat átlépő szállításának és ártalmatlantításának ellenőrzéséről szóló egyezménynek (bázei egyezmény) a Közösség részéről történő megkötéséről (HL L 39., 1993.2.16., 1. o.).

A Tanács 1997. június 27-i határozata az országhatárokon átnyúló környezeti ártalmak értékeléséről szóló egyezménynek a Közösség részéről történő megkötéséről (Espoo-egyezmény) (javaslat: HL C 104., 1992.4.24., 5. o.; a határozat nincs kihirdetve)

A Tanács 1998. március 9-i 98/216/EK határozata az Egyesült Nemzetek a súlyos szárazság illetve elsivatagosodás által érintett, elsősorban afrikai országokban folytatandó elsivatagosodás elleni küzdelemről szóló egyezményének az Európai Közösség részéről történő megkötéséről (HL L 83., 1998.3.19., 1. o.).

## BIZOTTSÁG

## 07. CÍM — KÖRNYEZETVÉDELEM

07 02. FEJEZET — GLOBÁLIS KÖRNYEZETVÉDELMI ÜGYEK *(folytatás)*07 02 01. *(folytatás)*

A Tanács 1998. június 24-i határozata a környezetvédelmi információhoz való hozzájárulásról, a nyilvánosságnak a környezetvédelmi döntéshozatalban való részvételéről és az igazságszolgáltatáshoz való hozzáférésről szóló egyezménynek az Európai Közösség részéről történő megkötéséről (SEC(96) 2196/2., 1996.11.26.).

*Jogi hivatkozások**Az Agenda 21 végrehajtása*

A Tanács, valamint a tagállamok kormányainak a Tanács keretében üléselő képviselőinek 1993. február 1-jei állásfoglalása a környezetvédelemmel és a fenntartható fejlődéssel kapcsolatos közösségi politikai és cselekvési programról (HL C 138., 1993.5.17., 1. o.).

A Tanács 1996. december 9-i következtetései az ENSZ Közgyűlésének az Agenda 21 végrehajtásáról és nyomon követéséről, valamint a környezetre és a fejlődésre irányuló, 1992-ben Rióban megtartott ENSZ-konferencia vonatkozó következményeiről szóló rendkívüli ülészakára történő előkészületekben való közös platformról.

A Bizottság 2001. február 6-i közleménye az Európai Parlament és a Tanács részére, „Tíz évvel Rio után: előkészületek a fenntartható fejlődésről szóló 2002-es világcsúcsra” (COM(2001) 53 végleges).

BIZOTTSÁG  
07. CÍM — KÖRNYEZETVÉDELEM

07 02. FEJEZET — GLOBÁLIS KÖRNYEZETVÉDELMI ÜGYEK (folytatás)

07 02 02. LIFE (Környezetvédelmi Pénzügyi Eszköz – 2000–2006) – Projektek a Közösség területén kívül

Számadatok (Differenciált előirányzatok)

2005. évi előirányzatok		2004. évi előirányzatok		2003. évi tényadatok	
Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
6 967 000	7 285 000	10 400 000	7 000 000	6 567 232,—	4 602 438,27

A kifizetések várható ütemezése a kötelezettségvállalásokhoz képest a következő:

Kötelezettségvállalások		Kifizetések				
		2004	2005	2006	2007	Következő évek
2004 előtti, kifizetetlen kötelezettségvállalások	13 945 856	3 500 000	1 900 000	3 000 000	3 000 000	2 545 856
Ismét rendelkezésre álló és/vagy 2003-ról áthozott kötelezettségvállalási előirányzatok						
2004. évi előirányzatok	10 400 000	3 500 000	2 350 000	2 800 000	1 750 000	
2005. évi előirányzatok	6 967 000		3 035 000	1 500 000	1 700 000	732 000
Összesen	31 312 856	7 000 000	7 285 000	7 300 000	6 450 000	3 277 856

Megjegyzések

Ez az előirányzat a legutóbb az 1682/2004/EK rendelettel (HL L 308., 2004.10.5., 1. o.) módosított, a környezetvédelmi célú pénzügyi eszközről (LIFE) szóló, 2000. július 17-i 1655/2000/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben (HL L 192., 2000.7.28., 1. o.) előírt műszaki segítségnyújtási projektekhez való pénzügyi hozzájárulások fedezésére szolgál. A fedezett felépések támogatják a harmadik országbeli környezetvédelmi ágazathoz szükséges kapacitások és adminisztratív struktúrák létrehozását. A 2005/2006. évi időszakra javasolt bővítés végrehajtásának pénzügyi keretét 317,5 millió eurós összegben állapították meg. A kiegészítő intézkedések számára rendelkezésre álló előirányzat kiosztását 6 %-ban korlátozták a 2005. január 1. és 2006. december 31. közötti időszakra vonatkozóan. A LIFE-III országoknak szóló programban való részvételre jogosult országok: Albánia, Algéria, Bosznia és Hercegovina, Ciszjordánia és a Gázai-övezet, Egyiptom, Horvátország, Izrael, Jordánia, Libanon, Marokkó, Oroszország balti-tengeri partvidéke (a kalinyingrádi és szentpétervári régiók) Szíria, Törökország és Tunézia. A környezetvédelmi problémákat az Európai Unió és szomszédos országok együttműködése sokkal hatékonyabban tudja kezelni, mint a különálló nemzeti cselekvések; sok ilyen kérdés transznacionális jellegű. A vállalt tevékenységek célja, hogy hozzájáruljanak a nemzeti környezetvédelmi politikák és cselekvési programok kidolgozásához és megerősítéséhez azzal a céllal, hogy megerősítsék az Európai Unióval társulási megállapodást kötött tagjelölt közép- és kelet-európai országoktól eltérő Földközi és Balti-tengerrel határos országok környezetvédelmét.

A többéves program különösen a több ország (az Európai Unió és a szomszédos országok) közötti együttműködést és összehangolást elősegítő cselekvéseket támogatja.

A kedvezményezettől függetlenül e tételcsoport alapján adminisztratív kiadás nincs engedélyezve.

Jogalap

A 788/2004/EK rendelet (HL L 138., 2004.30., 17. o.) 2. cikkével módosított és legutóbb az 1682/2004/EK rendelettel (HL L 308., 2004.10.5., 1. o.) módosított, a környezetvédelmi célú pénzügyi eszközről (LIFE) szóló, 2000. július 17-i 1655/2000/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 192., 2000.7.28., 1. o.).